

Автор: Добротина И.Н.

### Урок 3. Язык – волшебное зеркало мира и национальной культуры (параграф 3)

Предметные результаты:

- распознавать и правильно объяснять значения изученных слов с национально-культурным компонентом, правильно употреблять их в речи;
- распознавать и характеризовать слова с живой внутренней формой, специфическим оценочно-характеризующим значением; правильно употреблять их в современных ситуациях речевого общения.

#### Актуализация знаний по теме, мотивационный блок

Анализ формулировки темы урока. Работа с ключевыми словами темы: язык – зеркало. Что мы выписали (или подчеркнули)? Грамматическую основу предложения; можно отметить постановку тире между подлежащим и сказуемым. Почему зеркало волшебное? В каких сказках мы встречали волшебные зеркала? Почему зеркало мира? В каком значении здесь слово «мир»? Как язык отражает культуру?

#### Основной (ценностно-познавательный) блок урока

Начать работу на уроке предлагаем с такого задания.

Учебная задача: текст, который нам предстоит читать, является текстом, в котором есть рассуждение.

О чём рассуждает автор? Попробуем понять, увидев **фрагменты**, включающие начала абзацев. Заслушиваем предположения, уточняем, что помогло понять загадочную историю.

Примечание: текст даём без последнего абзаца.

Если обратиться к словарю, то .... Но всегда ли ...? Оказывается, не всегда. И об этом свидетельствует уже название этого предмета.

... - один из многочисленных примеров того, как из слов можно извлечь исторические данные. Ведь слова иногда говорят о называемом ими предмете не меньше, нежели археологические находки.

Зачем же делали ... раньше? Об этом чётко и определённо говорит история происхождения слова. Оказывается, образовалось оно с помощью суффикса -н- (< ън) от существительного ..., обозначающего «глаз, орган зрения, то, с помощью чего мы видим».

Следовательно, ....

Между прочим, позже для обозначения .... русские использовали также и новое название органа зрения — слово ...

Какая информация текста прямо соотносится с темой нашего урока? (Она заключена в предложении: Ведь слова иногда говорят о называемом ими предмете не меньше, нежели археологические находки).

Прочитаем текст полностью – упр. 19 (приведём его здесь для удобства):

Если обратиться к словарю, то мы в нём найдём такое определение этого предмета: «отверстие для света и воздуха в стене здания или стенке какого-либо транспортного устройства (поезда, парохода, самолёта и т. д.)». Но всегда ли окно служило таким целям? Оказывается, не всегда. И об этом свидетельствует уже название этого предмета.

Окно — один из многочисленных примеров того, как из слов можно извлечь исторические данные. Ведь слова иногда говорят о называемом ими предмете не меньше, нежели археологические находки.

Зачем же делали окно раньше? Об этом чётко и определённо говорит история происхождения слова. Оказывается, образовалось оно с помощью суффикса -н- (< ын) от существительного око, обозначающего «глаз, орган зрения, то, с помощью чего мы видим».

Следовательно, окно первоначально было не отверстием для света и воздуха, а служило другим целям: оно делалось (кстати, как свидетельствуют археологи, вначале из щели между брёвнами сруба) для того, чтобы можно было наблюдать, видеть то, что происходит вне дома. Поэтому оно и уподоблялось оку, то есть глазу.

Между прочим, позже для обозначения отверстия, посредством которого можно видеть, наблюдать за происходящим, русские использовали также и новое название органа зрения — слово глаз (ср. глазок — «отверстие в дверях для наблюдения за кем- или чем-либо»).

Нечто подобное мы наблюдаем и в некоторых русских диалектах, где слово зенко — «зрачок» (родственное поэтическому зеница, просторечному зенки — «глаза») известно и в значении «окно, рама, оконный переплёт»; у болгар, которые окно сейчас называют словом прозорец (от прозирам — «вижу»); у поляков, которые обозначают иногда окно словом wuziernik (от wuzierać — «высматривать, выглядывать»), и т. д.

Работа с последним абзацем позволяет обратить внимание на диалог культур, расширить кругозор учащихся. Обращаем внимание и на рубрику «Круг чтения».

После такой пристальной работы возвращаемся к заданиям учебника.

2) Внимательно прочитайте текст ещё раз. С какой целью автор рассказал эту лингвистическую историю?

3) Прочитайте предложение, в котором выражена основная мысль текста. Какими доказательствами учёный подтверждает эту мысль? Примеры из каких языков приводит? 4) Перескажите текст, дополнив его информацией рубрики «Диалог культур».

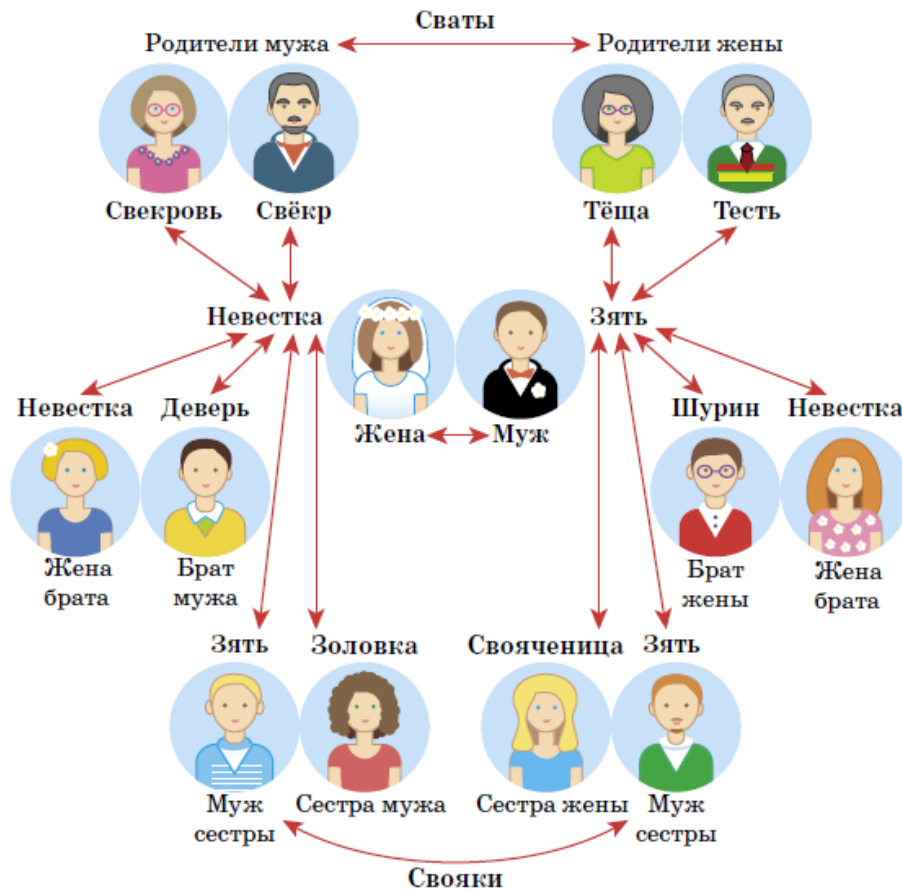
**Обобщение изученного, рефлексивный блок. Домашнее задание**

Интересным и важным полагаем обращение к тексту упражнения №21, хотя бы ко 2 его части.

В нашем русском языке есть слова: мать, отец, сестра, брат, дядя, тётя, дед, бабушка. Нам этого хватает. Но есть народы, у которых общественный строй таков, что очень важно, является ли, например, дядя братом матери или братом отца: для них есть особые названия. Например, у австралийцев аранта дядя по отцу — ката, а дядя по матери — камуна. У них младший брат и младшая сестра называются одним словом — итиа. А старший брат — калья, старшая сестра — квайя. Почему? Когда умирает отец, старший брат остаётся главой семьи.

Кстати, на словах, обозначающих родство, очень ясно видно, как общество влияет на язык. Раньше — в русской крестьянской семье — была очень сложная система разных названий родственников. Это было важно потому, что семья — дядья и тётки, племянники и двоюродные сёстры — жила (по крайней мере, держалась) вместе. А мы с вами не сразу и сообразим, чем отличается золовка от невестки, шурин от деверя. Многие этих слов сейчас вообще уже не знают.

А вы знаете, какие родственные отношения отражают слова золовка, невестка, шурин, деверь? Разобраться в этом вам поможет рисунок (стр. 25):



Д/З обсудить с родителями рисунок: кто есть кто из родственников, о которых вы знаете? (Это может быть заданием на перспективу)

**Второй** урок по этой теме предлагаем начать с актуализации знаний (так мы актуализируем тему, с которой работаем, и учимся преобразовывать и дополнять информацию)

Учебная задача: посмотрите на схему, которую можно составить для рассказа по нашей теме. Третья часть схемы/таблицы уже заполнена. Как вы думаете, что можно дописать в первой части?

### Язык – волшебное зеркало мира и национальной культуры

Язык (раскрываем понятие):		Мир и национальная культура
----------------------------	---	-----------------------------

		<ul style="list-style-type: none"><li>✓ Особенности культуры</li><li>✓ Особенности русского характера</li><li>✓ Особенности традиций</li><li>✓ Исторический опыт</li></ul>
--	--	--

При затруднении (или для самопроверки) можно обратиться к теоретическому материалу на стр.25:

В словарном составе русского национального языка и его организации, в устойчивых выражениях, пословицах и поговорках, в произведениях устного народного творчества, художественной литературе отражаются особенности русской культуры и русского характера, традиций русского народа; сохраняется и передаётся от поколения к поколению его исторический опыт.

#### **Основной (ценностно-познавательный) блок урока**

Материалом этой части могут стать упр. 22 – о том, как представители разных национальностей по-разному воспринимают мир. Дополнение – рубрика «Диалог культур» (стр.26-27).

Интересными для учащихся будут и задания упр. 23 – история происхождения выражения «попал как кур во щи».

**Обобщение изученного, рефлексивный блок. Домашнее задание**  
Д/З упр. 20